

Our Lady of Guadalupe Church

900 West La Habra Boulevard • La Habra, California 90631



Sunday Masses / Misas Dominicales

Saturday Anticipatory / Sábado Anticipatoria

5:30 p.m.—English 7:00 p.m.—Español

Sunday / Domingo:

6:30 a.m.—English	11:15 a.m.—English
7:45 a.m.—Español	1:00 p.m.—Español
9:30 a.m.—English	5:30 p.m.—English (Youth)

Weekday Masses / Misas entre Semana:

Monday/Lunes:	7:45 a.m.—English
	5:30 p.m.—English
Tuesday/Martes:	7:45 a.m.—English
Wednesday/Miércoles:	7:45 a.m.—English
	5:30 p.m.—English
Thursday/Jueves:	7:45 a.m.—English
Friday/Viernes:	7:45 a.m.—Español
	5:30 p.m.—English

Confessions / Confesiones:

Saturday/Sábado:	4:00 p.m.
Monday/Lunes:	8:15 a.m.

August 20, 2017:

Twentieth Sunday in Ordinary Time

Parish Staff / Personal Parroquial

- Rev. Edward Becker, *Pastor*
- Rev. Benjamin Hoang, *Parochial Vicar*
- Rev. Ruben Ruiz, *Parochial Vicar*
- Rev. Msgr. Justin MacCarthy, *Pastor Emeritus*
- Deacon José Luís Rodríguez, *Deacon*
- Deacon José Manuel Chavez, *Deacon*
- Scott Miller, *Business Manager*
- Doris von Rotz, *Liturgy Director and Communications Director*
- Stephanie Ruiz, *Director of Faith Formation for Pre-school and Elementary*
- Ray Hernandez, *Youth Minister and Director of Faith Formation for Junior High, High School and Young Adults*
- Celeste Dowling, *RCIA Director (English)*
- Gregorio Morales, *Director de RICA (Español) y Coordinador de Ministerios Hispanos*
- Connie Sanchez, *Office Manager*

(562) 691-0533

olglahabra.org

Parish Office Hours / Horario de la Oficina Parroquial:

Monday—Thursday: <i>de Lunes a Jueves</i>	8:30 am—7:30 pm
Friday & Saturday: <i>Viernes y Sábado</i>	8:30 am—5:30 pm
Sunday / Domingo:	8:30 am—1:00 pm

Adoration of the Blessed Sacrament:

First weekday of each month

Adoración de la Santísimo Sacramento:

Primer día laborable de cada mes

For Baptisms, Weddings, Funerals and other Sacraments, please check the parish website or call the parish office for more information.

Our Lady of Guadalupe School: (562) 697-9726

Francine Kubasek, *Principal*



Apelación Misional de Verano Hoy, 19 y 20 de Agosto

"Enviaré mensajeros hasta los países . . . ellos darán a conocer mi nombre a las naciones." Isaías 66:19

Como cristianos bautizados, estamos llamados a pagar la buena nueva del Evangelio así como para ayudar a los necesitados alrededor nuestro y a través del mundo. Y aunque quizás nosotros no podemos aventurarnos a tierras extranjeras para hacer el trabajo de Dios, si podemos apoyar con oración y ayuda monetaria al trabajo y dedicación de los misioneros valientes y dedicados que si lo pueden hacer. Ellos dan yendo, nosotros podemos ir dando!

La *Apelación Misionero de Verano* hoy beneficiará ésta labor misionera con el apoyo de nuestra Misión Círculo de San Pablo. Beneficiarios de su ayuda incluyen actualmente:

- Las hermanas de la Caridad de Nazaret: Hospicio para el cuidado de Pacientes con SIDA en Botswana.
- Obispo Peter Kihara, IMC, Diócesis de Marsabit, Kenia
- Pa. Joseph Costa, IMC, en Mozambique
- Hermanas de San José en Huánuco, Perú
- Hna. Alicia Rivera, CSJ: Colonia Maclovio Rojas, Tijuana, México
- Pa. Mario Alberto Escalante Lopez, SDB: Niños Don Bosco la casa de niños en León, México
- Misioneros de la Caridad: céntrico de Los Ángeles
- El Centro de Vida de La Habra

Hay sobres amarillos especiales en los respaldos de las bancas para una segunda colecta. Su ofrenda para el apoyo continuo de estos misioneros es muy apreciada.

Felicitaciones a Antonio "Mike" y Virginia Leon

que celebraran su 55avo. Aniversario de Bodas el 24 de Agosto. Que continúen caminando bajo la luz de Cristo compartiendo la alegría de su amor y vida juntos.



Necesitamos Voluntarios para el Programa de Formación de Fe

Como voluntario del Programa de Formación de Fe, usted acompañará a los jóvenes en su clase y su jornada de aprendizaje sobre Dios, la cual para muchos es el camino hacia los sacramentos de Reconciliación, Eucaristía y Confirmación. Tenemos diferentes oportunidades donde usted puede ayudar.

- **Grados 1-5** - Tenemos dos horarios, los Martes por la tarde de 4:00-5:30 p.m. y por las noches de 6:00-7:30 p.m.

Si le gustaría ayudar en estas clases, por favor **comuníquese con Stephanie Ruiz** at 562-691-0533 o vía al correo electrónico sruiz@olglahabra.org.

- **Grados 6-8** - Preparación para Primera Comunión o Programa Edge. Nuestras sesiones son los Martes de las 6:00-7:30 p.m.
- **High School Confirmación (Grados 9-12)** - Las sesiones son los Martes de 7:00-8:30 p.m.
- **High School Programa LifeTeen (Grados 9-12)** - Las reuniones *Life Nights* son casi todos los Domingos del año después de la Misa 5:30 p.m.,
- **Formación de Fe para Adultos Jóvenes (18-35)**

Si le interesa ser voluntario para los grados 6-8, Confirmación, Life Teen, o Adultos Jóvenes, por favor **contacte a Ray Hernandez** at 562-691-0533 o rhernandez@olglahabra.org.

Día Nacional en Memoria de los Niños Abortados

**Sábado 9 de Septiembre,
9:00 a.m.**



El Sábado 9 de Septiembre, Día Nacional en Memoria de los Niños Abortados, Ciudadanos Pro-Vida honraremos a los más de 55 millones de bebés no nacidos víctimas del aborto. Acompañemos a la Misa que se llevará a cabo a las 9:00 a.m., seguida por un servicio de oración afuera de la iglesia, que incluirá el Santo Rosario para pedir y asegurarnos que nuestros hermanitos no sean olvidados.

Ministerio para los Enfermos

Si un miembro de su familia está enfermo y no puede salir de su hogar y le gustaría recibir el Sacramento de Unción de los Enfermos y/o la Sagrada Comunión, favor de llamar la Oficina Parroquial al (562) 691-0533.

Para incluir un nombre en la lista de enfermos, por favor llame a la Oficina Parroquial al (562) 691-0533. Los nombres de los enfermos se pondrán una vez en el boletín. Después de un período de seis semanas, si una persona en particular continúa en necesidad de la oración de la comunidad, se avisará a la Oficina Parroquial para repetir el nombre.

Volunteers Needed for Faith Formation Program

As a volunteer for our Faith Formation program, you will walk with the youth in a class on their journey learning more about God. For many this journey leads to the sacraments of Reconciliation, Eucharist and, for some, Confirmation. We have a variety of commitment options.

- **Grades 1-5** - We have options for Tuesday afternoons 4:00-5:30 p.m. and evenings 6:00-7:30 p.m.

If you would like to volunteer to assist in our classes for 1st communion preparation for grades 1-5 or post-communion grades 3-5, **please contact Stephanie Ruiz** at 562-691-0533 or sruiz@olglahabra.org.

- **Grades 6-8** - 1st Communion Preparation or Edge program. Our sessions are on Tuesday evenings from 6:00-7:30 p.m. and we have various types of volunteers from small group leaders to leading classes.
- **High School Confirmation (Grades 9-12)** - Our sessions are on Thursday evenings (every other Thursday) from 7:00-8:30 p.m.
- **High School Life Teen Program (Grades 9-12)** Our Life Nights are most Sundays of the year after the 5:30 p.m. Mass with some other events, usually in the summer.
- **Young Adult (18-35) Faith Formation** -

If you are interested in volunteering for grades 6-8, High School Confirmation or Life Teen, or Young Adults, **please contact Ray Hernandez** at 562-691-0533 or rhernandez@olglahabra.org.

OLG Women's Bible Study Group

Do you desire to grow closer to Jesus and more clearly understand His message? If so, please join our OLG Women's Bible Study group on Fridays, 9:00—11:00 a.m. in the St. Ignatius Room at the front of Our Lady of Guadalupe School. Our study of 2nd Corinthians will start Friday, September 15, and continue to mid-December. A \$30.00 fee is required for study materials. **Previous Bible study/knowledge is NOT required; all are welcome!**

To register, send or drop-off your payment of \$30.00 addressed to Kitty Arthur at the Parish office by August 27. Also, please provide your name and phone number. **We look forward to welcoming new members.**



Charismatic Prayer Group

Would you like to deepen your prayer life and expand the gifts you have received from the Holy Spirit? Do you or a loved one need prayers for healing or for a life situation? Would you like to share what God has

done for you?

Join us on **Wednesday evenings, from 7:30 to 9:00 p.m.**, for praise, prayer and petition, this week in the San Ignacio Room at the front of the parish school.

For more information, please call Joan LaGuardia at (562) 697-6331.



Summer Missionary Cooperative Appeal: Today, August 19/20

"I will send [missionaries] to the nations . . . they shall proclaim my glory among the nations." Isaiah 66:19

While we are all called to spread the good news of the Gospel and to help those in need here and throughout the world, we cannot all venture forth into foreign lands to do God's work. We can, however, through our prayer and financial gifts assist the work and commitment of the courageous and dedicated missionaries who do. They give by going; we can go by giving. Today's Summer Missionary Cooperative Appeal will benefit the missionary work supported by our own St. Paul Mission Circle. Beneficiaries will include:

- Sisters of Charity of Nazareth: Hospice care for AIDS patients in Botswana.
- Bishop Peter Kihara, IMC, for the Diocese of Marsabit in Kenya
- Fr. Joseph Costa, IMC, in Mozambique
- Sisters of St. Joseph of Carondelet in Huánuco, Peru
- Fr. Mario Alberto Escalante López, SDB: Niños Don Bosco children's home in León, Mexico
- Sr. Alicia Rivera, CSJ: Colonia Maclovio Rojas, Tijuana, Mexico
- Missionaries of Charity Brothers in downtown L.A.
- Life Center of La Habra

You may use the special yellow envelopes in the pew pockets. Your offering for the continued support of these missionaries is most appreciated.

Congratulations to

Antonio "Mike" and Virginia Leon

who will celebrate their 55th Wedding Anniversary on August 24. May they continue to walk in Christ's light and share the joy of life and love together.





National Day of Remembrance for Aborted Children

On **Saturday, September 9**, pro-life Americans will honor the memory of the more than 55 million unborn victims of abortion during the National Day of Remembrance for Aborted Children. Join us for Mass at 9:00 a.m. here at Our Lady of Guadalupe Church, followed by a short prayer service including the rosary outside. Let us ensure that our unborn brothers and sisters will not be forgotten.

Guadalupe Trail Blazers

When/Cuando: Mondays/Los Lunes — 7:00 a.m.

Where/Donde: Jason's Plaza (meeting place)

Join us to BE BETTER, exercise and find support in your community.



"SODA FREE SUMMER"

Our Challenge continues with many prizes, including \$500 to Northgate and a Game Truck party for 2 hours to be given away at la Fiesta.

You need to pledge and complete the Soda Free Summer Challenge form to win! Directions are available on our parish website.

Ministry to the Sick

If you or a member of your family is ill and homebound and would like to receive the Sacrament of Anointing of the Sick and/or Holy Communion, please call the Parish Office at (562) 691-0533.

To include a name in the bulletin sick list, please notify the receptionist in the Parish Office at (562) 691-0533. Names will be listed once. If, after a six-week period, a particular person continues to be in need of the community's prayer, the Parish Office should be advised to repeat the name.



The Countdown is On!

Only 6 weeks until

LA FIESTA: Sunday, October 1

LA NOCHE: Saturday, September 30

We NEED your support and participation. The more help we have the less burden on a few for this FUN one-day community event.

FOOD BOOTHS: Have you ever thought of having your family and friends run a food booth of your very own. Well, this is the opportunity to help your parish community AND have a great time. We are looking for authentic home cooked food to join our food venue. Perhaps an Italian booth with meatball sandwiches or a simple pasta? Do you have a special dish you would like to share? We are open to ideas!

Do you have a DIRECT connection for items we may use or need at La Fiesta? In exchange for discounts or donations of product we will proudly promote those businesses who would like the opportunity. The connection may be for food items such as chicken, burgers, carne asada, condiments, cheese, paper goods and bottled water to name a few. We are also looking for party supplies.....the list goes on.....Please don't be shy! Our goal is to keep our food prices reasonable while maintaining TOP quality and our games and activities at a FAIR price. ANY help will be appreciated.

For more information, please call the Parish Office at **562-691-0533** or e-mail us at lafiesta@olglahabra.org.

You Could Make a Difference!

Consider a vocation as a priest, brother, sister or deacon.

For more information, please call
Fr. John Moneyppenny
Director of Vocations, Diocese of Orange
(714) 282-3036



ALERT: Please do not leave purses, electronics, or other valuables in your car when parked on church grounds. Left visible and unattended, these items become inviting targets for thieves.



Reconsidere su Bebida

"VERANO SIN SODA"

¡El reto continua! Esta lleno de grandes premios como \$500.00 en tarjetas de Northgate y dos horas de *Game Truck Party* que se darán en La Fiesta.

Necesita llenar el formulario y tomar el reto de **Verano Sin Soda** para poder ganar. Las direcciones están disponibles en nuestro sitio web de la parroquia.



2017 SCRC Renovación Carismática Conferencia en Español

Sábado, 2 de Septiembre, 8:30 a.m.—10:00 p.m.

Centro de Convenciones de Anaheim

"La Llama del Espíritu"

Obispo David O'Connell, Padre Jose Antonio Fortea, Padre Eugenio Cardenas, MSpS, y Padre Ismael Robles. Cupo limitado. Personas de 18 años o menos no son admitidos. Jóvenes menores de 18 años pueden inscribirse en el programa infantil o adolescente conferencia. Registración de \$30. Por más información, llame al (818) 771-1361 o correo electrónico: spirit@scrc. Información y registración en línea: **scrc.org**



Stewardship of Treasure Gerencia de Tesoro

Sunday, August 13, 2017
Domingo, 13 de Agosto 2017

Sunday Collection: \$ 20,050.29
Colecta del domingo

(Weekly Goal/Meta semanal: \$21,000)

Parish Religious Education Fund: \$ 57.00
Fondo para la educación religiosa

Brothers & Sisters in Need: \$ 1,078.38
Hermanos y hermanas necesitados

Thank you for your generosity!
¡Gracias por su generosidad!



© J. S. Palloch Co., Inc.

**Donations can be made online at our parish
website: olglahabra.org**
Select "Donate" from top menu bar.



¡La Cuenta regresiva ha Comenzando!
6 semanas hasta

LA FIESTA: Domingo, 1 de Octubre

LA NOCHE: Sábado, 30 de Septiembre

NECESITAMOS su apoyo y participación. Cuanto más ayuda tengamos menos carga para este evento de la comunidad DIVERSIÓN de un día.

PUESTOS DE COMIDA: Has pensado en que tu familia y tus amigos podrían correr su propio puesto de comida durante La Fiesta? Pues esta es su oportunidad para ayudar a su comunidad parroquial ADEMÁS de pasar un tiempo de calidad en familia. Buscamos agregar auténtica comida casera a nuestro menú. Quizás un puesto de comida Italiana que ofrezca sándwiches con albóndigas y una deliciosa pasta sencilla? o quizás tienes una receta especial que te gustaría compartir con tu comunidad parroquial? Estamos abiertos a todas las ideas!!

Tienes alguna conexión DIRECTA para obtener artículos que usaremos o necesitaremos durante La Fiesta? A cambio de obtener descuentos o donaciones de los productos que necesitamos para La Fiesta, promoveremos orgullosamente aquellos negocios que quieran participar. Estos productos pueden ser alimentos, utensilios desechables, o bebidas, solamente por mencionar algunos. También buscamos artículos de decoración y premios para los juegos. No seas tímido! Agradecemos CUALQUIER tipo de ayuda !

Para más información, favor de llamar a la Oficina Parroquial al **562-691-0533** o envíanos un correo electrónico a **lafiesta@olglahabra.org**.

Celebración Diocesana de Ministerios

Sábado, 14 de Octubre, 8:00 a.m.—4:30 p.m.

Mater Dei High School, Santa Ana

Encuentro, Relacionarse, Evangelizar

Conferencistas: Padre Eduardo A. Samaniego, S.J.

y Padre Eduardo Fernández, S.J.

Catequistas, Ministros Laicos, y todos los parroquianos son bienvenidos. Esta experiencia enriquecedora y educativa está abierta a todas las personas interesadas en aprender más acerca de nuestra fe.

Talleres y más información es disponible:

<https://www.rcbo.org/tag/diocesan-ministries-celebration/>
o llame al (714) 282-3078.



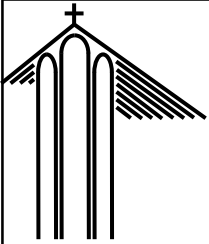
Grupo de Oración "Ungidos por el Espíritu Santo"

Retiro de Iniciación**16 y 17 de Septiembre**
en el Centro Coleman

Donación: \$20 por los 2 días

Para Mayores de 18 años. Tendremos cuidado de niños.

Información: Elvira Ramos (562) 536-3711; Miguel Bravo (562) 376-3611

**Pastoral Services Appeal*****Campaña para los Servicios Pastorales***
2017**Thank you** to all who have made a pledge or donation to the 2017 PSA! **If you have not yet done so**, please consider contributing to the 2017 PSA.**¡Muchas gracias** a todos los que han hecho una promesa o donación al PSA de 2017! **Si todavía no ha hecho la suya, por favor considere contribuir al PSA de 2017.**

(As of August 15, 2017 / Desde el 15 de Agosto del 2017)

PARISH GOAL (including rebates for church lighting and school HVAC)

META PARROQUIAL
(incluyendo reembolsos para la iluminación en la iglesia y HVAC de la escuela)

\$241,000

Total pledged and/or paid to date

Promesas y/o pagos hechos hasta hoy

\$157,278

Parish commitment to diocesan ministries

Compromiso parroquial para los ministerios diocesanos

\$131,000

\$112,093

Total paid to date

Pagado hasta la fecha

Average number of families attending Mass each Sunday

Promedio del número de familias que asisten Misa cada domingo

923

Number of families donating to 2017 PSA

Número de familias que donan al PSA del 2017

407

Diocesan Ministries Celebration

Saturday, October 14, 8:00 a.m.—4:30 p.m.
at Mater Dei High School, Santa Ana

Encounter, Connect, Evangelize

Keynote Speaker: Fr. Greg Boyle

Catechists, lay ministers, parish leaders, Catholic School educators and all parishioners are welcome. This educational and enriching experience is open to all people interested in learning more about our faith.

Workshop listings and more information available at:
<https://www.rcbo.org/tag/diocesan-ministries-celebration/>
Or call (714) 282-3078.

Christ's Healing Presence

Monday, August 28, 7:15 p.m.

Presider: Fr. George Reynolds

St. Angela Merici Catholic Church, 585 S. Walnut, Brea
Individual prayer will follow the Eucharist.
Information: Jan (714) 529-2277.

Work Weekend

At Sacred Heart Retreat Camp

at Big Bear Lake

Come help the Sacred Heart Sisters

Saturday, September 2,
8:00 a.m.—7:30 p.m.

and/or

Sunday, September 3, 8:00 a.m. to 1:30 p.m.
(Meals included)

Your help would be a blessing to us: moving furniture, painting, cleaning, sewing, construction. Teens are welcome to come for service hours, but must have an adult chaperone. Please contact us at (909) 866-5696 to RSVP or for further information.

www.sacredheartretreatcamp.com



**CHRIST
FEST**

**FESTIVAL
de
CRISTO**



Friday & Saturday, September 8 & 9

Christ Cathedral Campus, Garden Grove

Friday, 6:30 p.m.: Barbara Padilla, Las Siervas, Son by 4, Mariachi Sol de Mexico

Saturday, 3:00-10:00 p.m.: Mac Powell from Third Day, Shane & Shane, Rush of Fools, Jim Cravity, Adam Bitter, Las Siervas

Buy your tickets now! **Festivaldecristo.com** and **ChristFestOC.com**

The Diocese of Orange invites you to the

World Meeting of Families

August 20—29, 2018, in Dublin, Ireland

Pilgrimage Package available through Canterbury Pilgrimages: (800) 653-0017 or **canterburypilgrimages.com**

**Pilgrimage to Mexico
& Our Lady of Guadalupe**
7 days: April 23-29, 2018

Hosted by

Mr. Tom Keysor, Tour Leader
Rev. Ruben Ruiz, Spiritual Director

Visiting Mexico City, the Shrine of Our Lady of Guadalupe, Teotihuacan, Puebla, Tlaxcala (The Lourdes of Mexico), Ocotlan, Taxco.
\$1649/person from Los Angeles

Tour includes: Roundtrip air from LAX, First Class/ Select Hotel, Most Meals, Services of our finest English-speaking Guides, Comprehensive Sightseeing and much more.

For a brochure and more information, contact Mr. Tom Keysor at (714) 343-2785 or email tkeysor@aol.com



Senior Services Available

St. Jude Medical Center offers special programs through our Senior Services, which address the unique needs of older adults and their families in Southern California. Our mission is to help low-income seniors stay healthy, independent and active by providing comprehensive programs and access to services. Senior Services provide transportation, dedicated post-treatment counselors, in-home safety, depression avoidance and treatment resources, grief counseling. Our Medicare Insurance Plan Specialist can give free information on all your questions.

For more information on any of our Senior Services, please call **(714) 446-7035**. Website:

stjudemedicalcenter.org/our-services/senior-services/

Orange County Diocese Cruise 2018

Join Bishops Kevin Vann and Timothy Freyer on a 7-night
Western Mediterranean Cruise

Setting sail July 26, 2018, from Rome (Civitavecchia) on the *Symphony of the Seas*.

Ports of Call: Rome and Naples, Italy; Barcelona and Palma de Mallorca, Spain; Provence, France; Florence/ Pisa, Italy; Rome, Italy.

Prices start from \$1,174.00. For more information, please call Travel of Orange (714) 538-001.

<http://www.traveloforange.com>

(3-Night Pre-trip to include Vatican City and Rome Tours is available as an add-on.)

Check Out the Excellence of Our Lady of Guadalupe School

Our Lady of Guadalupe School provides students with an academic experience that creates well-rounded individuals who understand their Catholic faith, master Diocesan academic standards, apply critical-thinking skills, and appreciate and respect the world in which they live. In addition, students are taught skills that empower them to be leaders in their families, communities, and the world.



School-wide service projects enable students to grow spiritually, including support of our local La Habra Life Center. Junior high students participate in Teen Trendsetters, which partners struggling readers with an older buddy to assist them in improving their reading skills. Academically, students are provided a variety of experiences that include STEM focused activities, which promote critical thinking and problem solving, as well as technology programs, such as ST Math and Read Theory that offer math and reading exercises at the student's level.

Graduates of Our Lady of Guadalupe have been accepted at the following schools in the programs noted:

- ◆ Rosary Academy – Honors – Geometry, Biology, English
- ◆ St. Paul High School – Honors
- ◆ Cathedral High School, Honors Program 3rd-Generation Legacy
- ◆ Whittier Christian High School – Honors
- ◆ Sonora High School – I.B. Program
- ◆ La Habra High School – Heritage Program

Our Lady of Guadalupe School is accepting applications in grades Transitional Kindergarten through 8th grade. Applications are available in the school office or on our website at www.olgvikings.org under the admission tab. If you have questions or would like to schedule a tour of the school, please call **562-697-9726** or email mlooney@olgvikings.org.

2017 SCRC Catholic Renewal Convention

Labor Day Weekend: September 1—3

Anaheim Convention Center & Arena

"Aflame with the Spirit"



Over 50 Catholic Speakers including Bishop Robert Barron and Bishop David O'Connell. Presentations for Young Adults, Teens and Children too.

For brochure/info, call (818) 771-1361 or email: spirit@scrc.org.

Online info & registration: scrc.org



Attention ALL High School Teens!

Life Nights

Sundays, 6:30–8:30 p.m.

(in Youth Room after 5:30 p.m. Mass)

- ◆ Aug. 20: *No Life Night*—Leadership Retreat
- ◆ Aug. 27: Bowling [\$12] *
- ◆ Sept. 3: Kick-off Night

For more information, please contact Ray Hernandez at the Parish Office: rhernandez@olglahabra.org or (562) 691-2104.

* Please sign up for this event at www.olglahabra.org/Faith-Formation-High-School

Are You called to be a Sister?

"Come and See!"

**Fall Religious Vocation Discernment Retreat
Daughters of Charity of St. Vincent de Paul
September 15—17**

Los Altos Hills, CA (San Francisco Bay Area)

For single Catholic women, ages 18-40

Suggested Donation: \$50.00

Need a ride from L.A.? Reserve a place in the carpool.

For more information, contact Sr. Lisa Laguna, D.C.:

srllaguna@doc1633.org (650) 949-8890

DaughtersOfCharity.com/retreats/

Mater Dei Catholic High School

Applications available now!

Please visit materdei.org/admissions

Athletic Information Night:

September 26, 7:00 p.m.



Education is the most powerful weapon which you can use to change the world.

—Nelson Mandela

ATTENTION GOLFERS!!!! 19th Annual Bishops' Classic

Tuesday, October 17 — Golf tournament, Dinner & Auction

Arroyo Trabuco Golf Club in Mission Viejo — Tee-Off is at 12:00 p.m.

Proceeds benefit Catholic Charities of Orange County's Children At Risk Program.

Now accepting Sponsors, Underwriters, Advertisers & Golfers

Please contact Alba Ramiro: aramiro@ccoc.org or call (714) 347-9668





© J. S. Paluch Co., Inc.

**Father,
we pray for healing and strength for:**

**Dios Padre,
rezamos por la sanación y fuerza de:**

Suzy Barna
Benjamin Hernandez
Josefina Enriquez Reynoso

Observe what is right, do what is just.

Velen por los derechos de los demás, practiquen la justicia.

Isaiah/Isaias 56:1

Date/Fecha:	Time/Hora:	Liturgy/Liturgia:	Mass Intention/Intención de la Misa:
Mon., Aug 21	7:45 AM	Mass	Chang Su & Christine Hyun, Sp. Int.
	8:15 AM	Confessions (following 7:45 am Mass)	
	5:30 PM	Mass	Miguel Gonzalez, Dec.
Tue., Aug 22	7:45 AM	Mass	George & Angelita Banegas, Dec.
Wed., Aug 23	7:45 AM	Mass	Elyana Rivas, Sp. Int.
	5:30 PM	Mass	David King, Dec.
Thur., Aug 24	7:45 AM	Mass	Kelly O'Rourke, Sp. Int.
Fri., Aug 25	7:45 AM	Misa	Leonor Abarca Perez, Dec.
	5:30 PM	Mass	Michael Silva, Sp. Int.
Sat., Aug 26	4:00 PM	Confessions	
	5:30 PM	Mass	Susan Quinn Turney, Dec.
	7:00 PM	Misa	Gabriel Flores Bueno, Dec.
Sun., Aug., 27	6:30 AM	Mass	Community Intentions: For our beloved deceased— Bernadette Go, Lourdes E. Gonzalez; For the special intention of Jaime Gonzalez, Msgr. Justin McCarthy, Fr. John McCarthy
	7:45 AM	Misa	Rigoberto Vargas, Dec.
	9:30 AM	Mass	Ronald Espinosa, Sp. Int.
	11:15 AM	Mass	For the People of the Parish
	1:00 PM	Misa	Intenciones Comunitarias: Por los fieles difuntos - Maria De La Rosa, Candelaria Carrango Bonilla ; Por la intención especial de Olga Santa Cruz, Lyda Gonzalez, Mariaelena Gonzalez
	5:30 PM	Mass	Community Intentions: For our beloved deceased - Mary Elizabeth Myers, Kathryn & Carl Heitzman, Merle Whitker; For the special intention of Gloria Ines Gonzalez, Roberto Gil

Lecturas de la Semana 20 de Agosto

Lunes: Jue 2:11-19; Sal 106 (105):34-37, 39-40, 43ab, 44; Mt 19:16-22
 Martes: Jue 6:11-24a; Sal 85 (84):9, 11-14; Mt 19:23-30
 Miércoles: Jue 9:6-15; Sal 21 (20):2-7; Mt 20:1-16
 Jueves: Apo 21:9b-14; Sal 145 (144):10-13, 17-18; Jn 1:45-51
 Viernes: Rut 1:1, 3-6, 14b-16, 22; Sal 146 (145):5-10; Mt 22:34-40
 Sábado: Rut 2:1-3, 8-11; 4:13-17; Sal 128 (127):1b-5; Mt 23:1-12
 Domingo: Is 22:19-23; Sal 138 (137):1-3, 6, 8; Rom 11:33-36; Mt 16:13-20

Readings for the Week of August 20

Monday: Jgs 2:11-19; Ps 106:34-37, 39-40, 43ab, 44; Mt 19:16-22
 Tuesday: Jgs 6:11-24a; Ps 85:9, 11-14; Mt 19:23-30
 Wednesday: Jgs 9:6-15; Ps 21:2-7; Mt 20:1-16
 Thursday: Rv 21:9b-14; Ps 145:10-13, 17-18; Jn 1:45-51
 Friday: Ru 1:1, 3-6, 14b-16, 22; Ps 146:5-10; Mt 22:34-40
 Saturday: Ru 2:1-3, 8-11; 4:13-17; Ps 128:1b-5; Mt 23:1-12
 Sunday: Is 22:19-23; Ps 138:1-3, 6, 8; Rom 11:33-36; Mt 16:13-20



Vincent Villafan
Real Estate Professional
BRE Lic. #01996074



I BUY ANY PROPERTY CASH

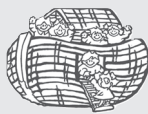
RESIDENTIAL • INCOME • COMMERCIAL

8077 Florence Ave., Suite 204
Downey, CA 90240

Cell 562.298.0940

vincevillafan@gmail.com

CA LIC# 366423827



Ark Homes Foster Family Agency (909) 948-5747

Children need care, commitment, and compassion of a loving and supporting family... **THEY NEED YOU!!!**

Qualified Foster Parents receive:

1. A tax-free stipend of up to \$6,432/month (depending on capacity)
2. Free in depth training and continued education
3. Emergency, round-the-clock advice and assistance
4. Weekly visits from a social worker



9645 Arrow Route, Bldg. 5, Suite A, Rancho Cucamonga, CA 91730

WHY IS IT

A man wakes up after sleeping under an ADVERTISED blanket on an ADVERTISED mattress and pulls off ADVERTISED pajamas bathes in an ADVERTISED shower shaves with an ADVERTISED razor brushes his teeth with ADVERTISED toothpaste washes with ADVERTISED soap puts on ADVERTISED clothes drinks a cup of ADVERTISED coffee drives to work in an ADVERTISED car and then refuses to ADVERTISE believing it doesn't pay. Later if business is poor he ADVERTISES it for sale.

WHY IS IT?



**The
winning team.
Combine
Home & Auto.**

Sandra Garcia, Agent

Insurance Lic. #0H63645
1504 W. Whittier Blvd.
La Habra, CA 90631
(Across from Northgate)
Hablamos Español
www.SFInsuranceServices.com

I'm here to help life go right.™

Call for FREE Quote
(714) 532-5700



If You Live Alone You Need LIFEWatch!

24 Hour Protection at HOME and AWAY!

- ✓ Ambulance
- ✓ Police
- ✓ Fire
- ✓ Friends/Family

Solutions as Low as **\$1 a Day!**

FREE Shipping • FREE Activation

NO Long Term Contracts

SPECIAL OFFER: FREE LIFEWatch

Shoppers Tote with your order

CALL 800.393.9954

CALL NOW!

"I have peace of mind... Mom remains independent."

MADE AND MONITORED IN THE USA

LIFEWatchUSA

PERSONAL CARING SERVICE SINCE 1980

Ask about our AARP discounts

Fall Detectors Also Available

Ask about our AARP discounts



Catholic Cruises and Tours

Come Sail Away on a 7-night Catholic Exotic Cruise.

Prices begin at \$1045 per couple which includes all port fees and taxes. Daily Mass and Rosary offered.

We have a Priest onboard almost every weekly departure with Holland America Cruise Line.

Deposit of only \$350 per person will reserve your cabin. Space is limited.

Thanks and God Bless,

Brian or Sally, coordinators 860.399.1785

an Official Travel Agency of
Apostleship of
the Sea-USA



CST 2117990-70

www.CatholicCruisesAndTours.com

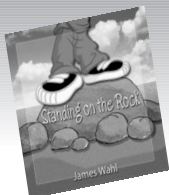
Standing on the Rock CD by James Wahl

FUN AND FAITH-FILLED MUSIC

for little ones, with 10 songs based on Bible stories and the teachings of Jesus.

This is a new music collection for preschool children and those who are in early grade school.

\$17.00 + S&H



WORLD LIBRARY PUBLICATIONS
the music and liturgy division of J.S. Paluch Company, Inc.

800-566-6150 • www.wlp.jspaluch.com/14028.htm

Saint Margaret Sunday Missal

Designed to be
Your Personal Prayer Companion
through 2030

Readings • Reflections • Prayers

In Stock & Ready to Order Today.

CALL OR ORDER ONLINE. \$39.95

800-566-6150 • www.wlpmusic.com



DAVE'S AUTO SERVICE

621 W. Whittier Blvd., Unit D
La Habra, California 90631
Owner - Dave Gaytan
(562) 697-4656



Morrissey's

Catholic Gifts - New Location
14630 E. Whittier Blvd. • Whittier, CA 90605
Phone (562) 696-8251
www.morrisseys.com
Mon-Fri 10am-6pm • Sat 9:30am-4pm

Dr. Chester Jeng



Cosmetic &
Family
Dentistry &
Orthodontics

744 W. La Habra Blvd.
La Habra • Next to Church
(562) 691-0738

Se Habla Español

Most Insurances & Medi-Cal Accepted

ADVERTISING

He who has a thing to sell and goes and whispers in a well, is not so apt to get the dollars as he who climbs a tree and hollers.

CAFE EL CHOLO
Finest Mexican Cuisine
Open Daily at 11:30 AM
840 E. Whittier Blvd.
714-525-1320
562-691-4618



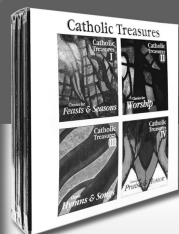
When I say "good,"
you say "neighbor."

Eloisa Villarreal Sharp, Parishioner
Insurance Lic#: 0527328
Bus: 562-694-1029 Toll Free: 800-694-1029
eloisa@eloisasharp.com
www.eloisasharp.com
Hablamos Español
P097314.1

Now that's teamwork.
CALL FOR A FREE QUOTE 24/7



State Farm Home Office, Bloomington, IL



Catholic Treasures
Enjoy All Your Favorite Songs & Hymns
Anytime, Anywhere

Classics for...
Feasts & Seasons • Worship
Hymns & Songs • Praise & Honor
62 Classics on 4 Disk Box Set

Now Available! Shipped Directly to Your Home

Only \$39.95 plus shipping, handling,
and applicable sales tax



Shop Online www.wlpmusic.com
or Call 1-800-566-6150



Is this film suitable for my children?

Reviews and ratings
of an extensive list of movies,
both current and archived is available at:

<http://www.usccb.org/movies/>

*This service is provided by the
U.S. Catholic Bishops' Office of Film and Broadcasting*



Terry Pam Chris
Parishioners



**Kennedy
Properties**

Real Estate Sales
Property Management & Maintenance

562-547-4489

kennedyhomes@gmail.com • Broker ID #1079416

YOU CAN DO SOMETHING ABOUT
SEX AND VIOLENCE ON TELEVISION AND
ABOUT THE TRAFFIC IN PORNOGRAPHY

for information on what you can do write:

Morality in Media, Inc.

1100 G Street NW, Suite 1030, Washington, DC 20005
(202) 393-7245

catholicmatch[®]
California



CatholicMatch.com/myCA

www.jspaluch.com

NORTHGATE MARKET

Serving our Neighbors for 35 years

1305 W. Whittier Blvd., La Habra
(714) 507-7602

[f /NorthgateGonzalezMarkets](https://www.facebook.com/NorthgateGonzalezMarkets)

www.NorthgateMarkets.com

Protecting **Seniors**
Nationwide



Medical Alert System

\$29.95/Mo. billed quarterly

- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation



Call Today! Toll Free 1.877.801.8608

GROCERYOUTLET
bargain market

(562) 691-7744

\$3 OFF

*\$25 minimum
purchase
PLU# 72500

Not good with any other offer.
Dairy and Alcohol excluded
from minimum purchase. One
coupon per customer.

\$5 OFF

*\$40 minimum
purchase
PLU# 74000

Not good with any other offer.
Dairy and Alcohol excluded
from minimum purchase. One
coupon per customer.



Eric and Shannon Flick
Independent Owners/Operators

Save 60% Every Day!

2001 W. WHITTIER BLVD. LA HABRA, CA 90631
(Corner Whittier & Beach Blvds.)

www.AutopedicBodyCenter.com

Over 25 Years

Parishioners



AUTOPEdic BODY CENTER

We offer all:

Major or Minor Accident Repair Mobile Estimating (We go to your home or work)
Vehicle Frame Straightening Assistance with all Insurance Companies
Glass Replacement Service Towing Services

Bring this ad to get 10% discount off all major or minor repairs

(562) 691-8727 • 860 East Whittier Blvd., La Habra, CA 90631

(next to El Cholo Cafe) Between Harbor & Cypress Blvds.



STW SALINAS TIRES

Two Locations to Serve You

(562) 690-9476

131 S. Monte Vista, La Habra

(562) 694-0083

221 E. Whittier Blvd.

La Habra



MILLER LAW & ASSOCIATES
Wills • Trusts • Probate • Family Law
562 / 698-9941
WIN@MILLERLAWFORYOU.COM
7956 PAINTER AVE. • WHITTIER, CA 90602

Smooth Dental Group
Elizabeth L. Tran, DMD
General & Cosmetic
Dentistry
(562) 694-4800
We Specialize In Smiles!
1521 W. Whittier Blvd.
La Habra Loc Parishioner

Please Cut Out This "Thank You Ad"
and Present It The Next Time You
Patronize One of Our Advertisers

Thank You

Thank you for advertising in
our church bulletin.
I am patronizing your business
because of it!

THE GOOD SHEPHERD
Catholic Supplies • Books • Gifts
Open Mon.-Fri. 10-5:30 • Sat. 10-5
Online store www.tgscatholicgifts.com
1240 W. Whittier Blvd.
Ste. A • La Habra (562) 690-3688

ACP Consultants
Racing to help prepare your future
NEED ASSISTANCE?
Senior Care, Medicare Solutions, Document Storage
https://www.acpconsultantsllc.com
or (800) 696-6139

DIocese of ORANGE
DID YOU KNOW THAT THE
CATHOLIC DIOCESE OF
ORANGE OWNS &
OPERATES 4 CEMETERIES
IN ORANGE COUNTY?
OCCEM.ORG
(888) 543-5020
CATHOLIC CEMETERIES

*Your
ad
could
be in this
space!*

Memory Garden Memorial Park & Mortuary
Funeral Establishment License # FD-1349
Serving All Catholic Cemeteries
"Professionals in Caring"
455 West Central Ave.
Brea, California 92821-3086
(714) 529-3961
(562) 694-6571
Fax (714) 990-9543
www.memorygarden.com

FINDaPARISH.com
Check It Out Today!
**The Most Complete
Online National
Directory of
Catholic Parishes**

SPACE AVAILABLE
To Advertise Here...
Contact BERT AVELLANA today at
(800) 231-0805 • avellanab@jspaluch.com
J.S. Paluch Company
WLP WORLD LIBRARY PUBLICATIONS
the music and liturgy division of J.S. Paluch Company, Inc.

Jeffrey D. Cavin
Attorney At Law
(562) 863-5600 • (657) 378-9697
• Wills • Trusts
• Probate • Business Law
• Real Estate Law
Initial Consultation FREE
251 E. Imperial Highway, Ste. 471
Fullerton, California 92835
Parishioner
St. Joseph, Placentia

Law Office
Michael R. McDonnell
Specializing in Personal Injury and Criminal Defense
(562) 694-3827
418 E. La Habra Blvd. • La Habra

WHITE EMERSON
BURIAL • MORTUARY • CREMATION
HELPING YOU REMEMBER, HONOR, CELEBRATE & HEAL
*"Blessed are those who mourn,
for they shall be comforted" — Matthew 5:4*
Se Habla Español
FD 217
13304 Philadelphia Street, Whittier, CA 90601 • 562-698-0304 • www.WhiteEmerson.com

My Pizza Pub "The Fun Place to Be"
PIZZA • PASTA • WINGS/APPEZIZERS • SALADS
SANDWICHES • BEER (HUGE SELECTION) 14 WIDE SCREEN TVS • GAMES
"WE LOVE TEAM SPORTS EVENTS & GATHERINGS" PARISHIONERS
10% OFF
Order with this ad
(Except During Happy Hour)
1501 W. WHITTIER BLVD. LA HABRA, CA 90631
LA HABRA TOWNE CENTRE
(562) 694-2181
WWW.MYPIZZAPUBLAHABRA.COM
ONLINE ORDERS
MYPIZZAPUB@GMAIL.COM
MON-TUES-WED 3-10 • THURS 11-10
FRI-SAT 11-MIDNIGHT • SUN 10-10

From the WLP Vault comes
the Bible Story of Christmas featuring
8 Classic Christmas Carols and a reading
of the Gospel of Luke 2: 4-20
by Bing Crosby! Also available on vinyl.
800-566-6150
Photo Courtesy of
Bing Crosby Enterprises
Visit WLPmusic.com to purchase your copy - CD \$10.00

Señor Campos & Tillie's Lounge
Mexican Restaurant
John & Tillie Campos, Parishioners
1220 W Whittier Blvd @ Idaho, La Habra
Open 7 Days (562) 694-3614

ONE PARISH
Grow in your faith,
find a Mass, and
connect with your
Catholic Community
with OneParish!
Download Our Free App or Visit
MY.ONEPARISH.COM

El Rubio's Jr Market
Carniceria Y Taqueria
2 FREE TACOS
w/ coupon
Must bring coupon
TACOS 99¢ everyday
562-451-3608
248 W. La Habra Blvd. La Habra, CA 90631

LAW OFFICES OF STEVEN IBARRA
• Bankruptcy • Debt Settlement
(562) 735-0828
Save your Home!
Parishioners • Se Habla Español

G's Plumbing & Rooter
main lines, water re-pipes, gas repair, water heaters (tankless)
camera equipped sewer & drain cleaning
Ricardo Gonzalez (714) 943-0269
Free Estimates (714) 609-9314
Hablamos español (562) 694-3520

La Habra Convalescent Hospital
Joint Commission Certified
We Accept Most Major Health Plans
1233 West La Habra Blvd.
La Habra, California 90631
(562) 691-0781
FAX (562) 694-2279

CATHERINE M. JANOWICZ
Certified Public Accountant
Accounting & Tax Services
901 E. Imperial Hwy., Suite C (Above Howard's)
(714) 449-0387 La Habra, CA (562) 943-9548

Zamora Plumbing Rooter
Residencial - Comercial
Servicio De Plomeria
• Copper Piping
• Toilets
• Heaters
• Drain Cleaning
• Gas Lines
• FREE Estimates
• Emergency Services
Cell: (213) 706-3246
Lic: 768847

McAulay & Wallace Mortuaries
Family Owned & Operated since 1911 Fullerton #FD190 (714) 525-4721
Complete Funeral & Cremation Services Yorba Linda #FD1304 (714) 777-2692
FUNERAL PRE-PLANNING AVAILABLE

CROSSROADS BARBERS 2
Fades, Flat Tops, Regular Cuts and Styling
(562) 902-3920
15844 IMPERIAL HWY.
LA MIRADA, CA